

№657

.....
UA
КУХОННИЙ КОМБАЙН
Інструкція з експлуатації

.....
RU
КУХОННЫЙ КОМБАЙН
Инструкция по эксплуатации
.....



CARRERA

СПРОЕКТОВАНО У НІМЕЧЧИНІ

Дякуємо Вам

За Вашу довіру CARRERA, а також за те, що дали нам можливість представити Вам наш кухонний комбайн.

Рушійна ідея

Кожний побутовий прилад CARRERA є результатом чіткої концепції. Ніякого гендерного поділу - ніякого рожевого для жінок, синього - для чоловіків. Адже якість і продуктивність не залежать від роду користувача.

Ми створюємо технологію, яка максимально підвищує зручність обслуговування і управління приладом, прикрашає його зовнішній вигляд та сприяє його продуктивності. При першому увімкненні приладу і через певну кількість років. Продуктивність створюється не тільки за рахунок мотора, але є також результатом оптимальної взаємодії кожного окремого компонента. В цьому і полягає сила CARRERA.

Ми не винайшли велосипед, але ми сміливо робимо те, що є важливим для нас, відкидаючи все те, що для нас не має значення.

Це наш стиль. Ви легко впізнаєте його в кожному нашому приладі CARRERA.

Ваша 2-річна гарантія легко перетворюється на 3-річну!

Ви бажаєте, щоб прилади CARRERA служили Вам довго? Вони створені саме для цього. У найближчі 36 днів гарантія на Ваш кухонний комбайн продовжується до 3-х років! Більш детальну інформацію та зміст гарантії див. на нашому сайті: www.carrera.de/service.

Дякуємо Вам

За Вашу довіру CARRERA, а також за те, що дали нам можливість представити Вам наш кухонний комбайн.

Рушійна ідея

Кожний побутовий прилад CARRERA є результатом чіткої концепції. Ніякого гендерного поділу - ніякого рожевого для жінок, синього - для чоловіків. Адже якість і продуктивність не залежать від роду користувача.

Ми створюємо технологію, яка максимально підвищує зручність обслуговування і управління приладом, прикрашає його зовнішній вигляд та сприяє його продуктивності. При першому увімкненні приладу і через певну кількість років. Продуктивність створюється не тільки за рахунок мотора, але є також результатом оптимальної взаємодії кожного окремого компонента. В цьому і полягає сила CARRERA.

Ми не винайшли велосипед, але ми сміливо робимо те, що є важливим для нас, відкидаючи все те, що для нас не має значення.

Це наш стиль. Ви легко впізнаєте його в кожному нашому приладі CARRERA.

ЗМІСТ

01. Деталі приладу	5
02. Комплект постачання	5
03. Заходи безпеки	6
04. Про дану інструкцію з експлуатації	11
05. Перед першим використанням приладу	11
06. Експлуатація приладу	12
07. Аксесуари	15
08. Чищення та догляд	15
09. Зберігання	16
10. Усунення несправностей	17
11. Технічні характеристики	18
12. Декларація відповідності	18
13. Утилізація приладу	18
14. Гарантія та сервісне обслуговування	19

01. ДЕТАЛІ ПРИЛАДУ

- | | | | |
|---|-----------------------------------------------------------------|----|-----------------------------|
| 1 | Відкидний ковпачок з'єднувальної муфти для кріплення аксесуарів | 9 | Приводний вал |
| 2 | Фіксуєчий гвинт | 10 | Чаша для збивання |
| 3 | Корпус мішалки (відкидний) | 11 | Завантажувальна воронка |
| 4 | Кнопка Увімкнути/Вимкнути | 12 | Захисна кришка від бризок |
| 5 | Цифровий поворотний регулятор з дисплеєм | 13 | Крюк для замісу тіста |
| 6 | Мережевий кабель | 14 | Плоска лопатка для збивання |
| 7 | Важіль розблокування | 15 | Вінчик для збивання |
| 8 | Опорна стійка приладу | | |

02. КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

- Обережно дістаньте прилад і аксесуари з упаковки.
- Перевірте комплект постачання на наявність всіх деталей і можливі пошкодження при транспортуванні.
- Збережіть оригінальну упаковку. Ви можете зберігати в ній прилад, якщо не плануєте використовувати його протягом тривалого періоду часу.

При розпакуванні приладу переконайтеся в наявності таких деталей:

- 1x Крюк для замісу тіста
- 1x Плоска лопатка для збивання
- 1x Вінчик для збивання
- 1x Чаша для збивання
- 1x Захисна кришка від бризок з завантажувальною воронкою
- 1x Відкидний ковпачок з'єднувальної муфти для кріплення аксесуарів
- 1x Фіксуєчий гвинт

Аксесуари на замовлення:

- Ролер для розкатки тіста
- Насадка для приготування спагетті
- Насадка для приготування фетучіні
- Насадка-м'ясорубка
- Насадка-терка

03. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Цільове використання приладу

Кухонний комбайн призначений виключно для замішування тіста та/або перемішування і збивання інгредієнтів. **Ролер для розкатки тіста, насадки для приготування пасти, насадка-м'ясорубка і насадка-терка** призначені виключно для приготування інгредієнтів, як описано у відповідних інструкціях з експлуатації.

Прилад призначений виключно для побутового або подібного використання:

- в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
- на сільськогосподарських підприємствах;
- клієнтами готелів, мотелів та інших житлових приміщень;
- клієнтами приватних готелів та пансіонатів.

Прилад може використовуватися тільки в приміщенні.

Застереження щодо використання приладу не за призначенням

Не використовуйте прилад для нехарчових продуктів.

Не використовуйте прилад для перемішування фарби. Існує небезпека вибуху!

Інструкції щодо безпечної експлуатації приладу

- При експлуатації електроприладів дуже важливо дотримуватися заходів безпеки, щоб мінімізувати ризик виникнення пожежі, ураження електрострумом або отримання травм.
- Даний прилад може використовуватися особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або відсутністю досвіду і знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструктаж з безпечного використання приладу і розуміють можливу небезпеку.
- Не дозволяйте дітям без нагляду дорослих здійснювати чищення та технічне обслуговування приладу.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не дозволяйте дітям користуватися приладом. Зберігайте прилад та мережевий кабель в недоступному для дітей місці.
- Ніколи не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Якщо мережевий кабель даного приладу пошкоджений, його заміну може виконати тільки виробник, його сервісна служба або подібний кваліфікований фахівець, щоб уникнути отримання травми.

- **Обережно!** Прилад важкий. Піднімаючи прилад, переконайтеся в тому, що корпус мішалки та чаша заблоковані.
- Розміщуйте прилад на рівній, стійкій, чистій та сухій поверхні.
- Після кожного використання дайте приладу охолонути до кімнатної температури.
- Перед першим використанням приладу ретельно очистіть всі деталі, які контактують з продуктами. Дотримуйтесь інструкцій розділу "Чищення та догляд".
- Вимикайте прилад від мережі, якщо прилад залишається без нагляду, а також перед збіркою, розбіркою приладу або його чищенням.
- Не використовуйте прилад, якщо пошкоджений мережевий кабель, вилка, захисна кришка або інші деталі, або якщо на них є видимі тріщини.
- Під час експлуатації приладу тримайте волосся, одяг та всі аксесуари подалі від приладу, щоб уникнути отримання травми або ушкоджень.
- Вимикайте прилад і від'єднайте його від електромережі перед заміною аксесуарів або насадок, які під час роботи приладу рухаються.
- Не торкайтеся рухомих деталей приладу. Перед тим, як надіти або зняти будь-які аксесуари або деталі, зачекайте, поки прилад повністю зупиниться.
- Ніколи не вставляйте пальці або інші предмети в чашу для збивання під час роботи приладу. Використовуйте тільки завантажувальну воронку.
- Завжди від'єднайте прилад від електромережі перед тим, як зібрати, розібрати або почистити прилад, перед тим, як покинути приміщення або при будь-якій несправності. Не тягніть за мережевий кабель, завжди беріться за вилку, щоб від'єднати прилад від розетки.
- Якщо інгредієнти прилипли до чаші, вимкніть прилад, від'єднайте його від електромережі. За допомогою лопатки зніміть інгредієнти зі стінок чаші для збивання.

- Щоб уникнути небезпеки, ніколи не приєднуйте прилад до системи управління за допомогою таймера.
- Дотримуйтесь особливої обережності при поводженні з гострими лезами, теркою, при видаленні інгредієнтів з чаші та під час чищення приладу.
- Дотримуйтесь особливої обережності при додаванні гарячої рідини, так як при цьому може піднятися гаряча пара.
- Будьте обережні при видаленні інгредієнтів з чаші та під час чищення приладу.
- Використання приладу не за призначенням може призвести до травм.

**НЕБЕЗПЕКА для дітей!**

Пакувальний матеріал не є дитячою іграшкою. Не дозволяйте дітям гратися з пластиковими пакетами: існує ризик задихи.

**НЕБЕЗПЕКА для або від домашніх тварин**

Електроприлади можуть бути небезпечними для домашніх тварин. Крім того, тварини можуть також зашкодити приладу. З цієї причини не підпускайте тварин до електроприладів.

**НЕБЕЗПЕКА ураження електричним струмом через вологу**

Захищайте прилад від вологи, крапель води і водяних бризок. Існує небезпека ураження електричним струмом!



Не занурюйте кухонний комбайн, мережевий кабель або вилку в воду або інші рідини. Існує небезпека ураження електричним струмом!

- Якщо вода потрапила в корпус приладу, негайно від'єднайте прилад від електромережі. Перед повторним використанням приладу перевірте його в сервісній службі.
- Не торкайтеся приладу мокрими руками.



НЕБЕЗПЕКА ураження електричним струмом



Не використовуйте прилад, якщо прилад або мережевий кабель мають видимі пошкодження, або якщо прилад впав.

Розмістіть мережевий кабель таким чином, щоб ніхто не міг на нього наступити, заплутатися у ньому або спіткнутися через нього.

- Підключайте мережевий кабель з вишкою тільки до правильно встановленої, легко доступної розетки із заземленням і напругою, яка відповідає даним на заводській табличці. Розетка повинна бути легко доступною навіть після з'єднання.
- Переконайтеся у тому, що мережевий кабель не торкається гострих країв або гарячих поверхонь (наприклад, плити). Не намотуйте мережевий кабель навколо приладу (існує небезпека пошкодження кабелю!).
- Переконайтеся у тому, що мережевий кабель не загнущся і не придавлений.
- Навіть якщо прилад увімкнений, це не означає, що він від'єднаний від електромережі. Для повного від'єднання приладу від електромережі, витягніть вишкою з розетки.
- Щоб уникнути отримання травми, не здійснюйте модифікації приладу. Ремонт приладу повинен проводитися у спеціалізованій майстерні або у сервісному центрі.
- Не використовуйте подовжувачі. Використання подовжувача допускається тільки за умов дотримання певних умов:
 - ... подовжувач має відповідні дроти та сертифікований для використання;
 - ... іколи не використовуйте пошкоджений подовжувач;
 - ... подовжувач не має бути підвішений;
 - ... не дозволяйте дітям гратися з подовжувачем. Він повинен бути розміщений так, щоб ніхто не заплутався у ньому.
- Не вмикайте інші пристрої до настінної розетки, так як це може призвести до перевантаження електромережі (не використовуйте трійники та розширювачі).
- Щоб витягнути мережевий кабель з розетки, завжди тягніть за вишкою і ніколи не тягніть за кабель.
- Виймайте вишкою з розетки...
 - ... після кожного використання;
 - ... при виникненні несправності;
 - ... якщо Ви не користуєтесь приладом;
 - ... перед чищенням приладу;
 - ... під час грози.



НЕБЕЗПЕКА отримання опіку

Будьте обережні при використанні гарячих рідин. При збиванні вони можуть виплеснутися і призвести до опіку.

- Не вмикайте прилад, поки Ви надійно не встановите на чашу для збивання захисну кришку від бризок та завантажувальну воронку.
- Ніколи не додавайте гарячу олію або жир.
- Не використовуйте кухонний комбайн для обробки дуже гарячих інгредієнтів. Дайте гарячим інгредієнтам охолонути до 80 °С перед тим, як додати їх у чашу.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Небезпека отримання травми

Не торкайтеся руками чаші для збивання, насадок для приготування пасти, насадки-терки під час роботи приладу.

- Завжди від'єднуйте прилад від електромережі перед заміною аксесуарів або чищенням приладу.
- Перед тим, як відключити прилад від розетки, вимкніть його, натиснувши кнопку Увімкнути/Вимкнути.



ОБЕРЕЖНО! Ризик матеріального збитку

Використовуйте тільки оригінальні аксесуари.

- Не вставляйте сторонні предмети (наприклад, ножі) у насадки для приготування пасти, насадку-м'ясорубку або насадку-терку під час роботи приладу.
- Розміщуйте прилад на рівній, стійкій, чистій, сухій і нековзній поверхні, щоб він не перекинувся і не зісковзнув.
- Не ставте прилад та його аксесуари на гарячу поверхню (наприклад, на плиті) або поблизу джерел тепла або відкритого вогню.
- Не рухайте прилад, якщо чаша наповнена інгредієнтами.
- Не перевантажуйте чашу інгредієнтами, так як вони можуть випасти або перелитися при збиванні.
- Не використовуйте прилад для збивання або перемішування інгредієнтів протягом тривалого часу.
- Не вмикайте прилад без інгредієнтів.
- Не використовуйте для чищення приладу грубі або абразивні чистячі засоби.

04. ПРО ДАНУ ІНСТРУКЦІЮ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Перед першим використанням приладу уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтеся вказівок з техніки безпеки!
- Використовуйте прилад тільки відповідно до інструкцій. Виробник або дилер не несе відповідальності за збитки, які виникли у результаті використання, яке не відповідає призначенню приладу.
- Збережіть інструкцію для подальшого звернення до неї.
- Якщо Ви передаєте прилад будь-якій іншій особі, передайте його разом з цією інструкцією.

Попереджувальні вказівки у даній інструкції

У разі необхідності у цій інструкції з експлуатації будуть використовуватися наступні попередження:



НЕБЕЗПЕКА! Високий ризик: Недотримання даного попередження може призвести до загрози для життя та травми кінцівок.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Помірний ризик: Недотримання даного попередження може призвести до травми або серйозного матеріального збитку.



ОБЕРЕЖНО! Низький ризик: Недотримання даного попередження може призвести до незначної травми або матеріального збитку.

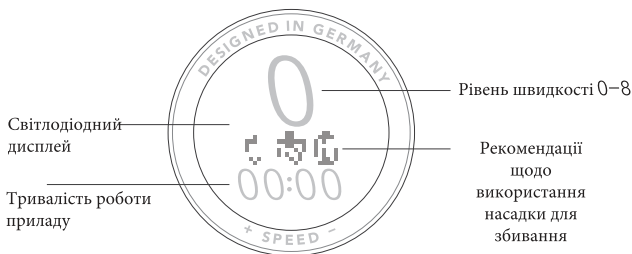
ПРИМІТКА: Під час експлуатації приладу слід враховувати також інші обставини та особливості.

05. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ ПРИЛАДУ

1. Розпакуйте прилад, видаліть весь пакувальний матеріал. Утилізуйте пакувальний матеріал відповідно до місцевих правил.
2. Перед першим використанням приладу ретельно очистіть всі деталі, які контактують з продуктами. Дотримуйтеся інструкцій розділу "Чищення та догляд".
3. Підключіть прилад до розетки з відповідною напругою (див. розділ "Технічні характеристики").
4. Прилад готовий до експлуатації.

06. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

Цифровий поворотний регулятор і дисплей



1. За допомогою кнопки Увімк./Вимкн. **4** увімкніть прилад. На індикаторі швидкості загоряється „0“, на індикаторі тривалості роботи загоряється „00:00“.
2. Поверніть поворотний регулятор за годинниковою стрілкою. На дисплеї загоряється **1**, та 00:00, прилад починає працювати на найнижчій швидкості, на індикаторі починається відлік тривалості. На рівні швидкості 4 та вище символ крюка для замісу тіста не відображається. Ви можете використовувати плоску лопатку для збивання та вінчик до рівня швидкості 8

ПРИМІТКИ:

- При знятті ковпачка муфти для кріплення аксесуарів **1** символи насадок для збивання більше не відображаються на дисплеї, а прилад працює максимально на рівні швидкості 3.
- Пам'ятайте про те, що прилад зупиниться (рівень швидкості 0), як тільки буде знято ковпачок муфти для кріплення аксесуарів.
- Приводний вал **9** продовжує обертатися при використанні ролера для розкатки тіста, насадок для приготування пасти, насадки-м'ясорубки або насадки-терки. В цьому випадку необхідно зняти крюк для замісу тіста, плоску лопатку та вінчик для збивання.

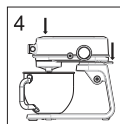
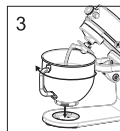
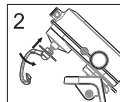
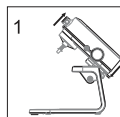
3. При кожному повороті регулятора за годинниковою стрілкою Ви збільшуєте швидкість на 1 рівень (0-8); при кожному повороті регулятора проти годинникової стрілки Ви зменшуєте швидкість роботи приладу на 1 рівень (8-0).
4. При повороті регулятора **за годинниковою стрілкою** і його утриманні протягом 3 секунд при увімкненому приладі (незалежно від поточного рівня швидкості) тривалість роботи приладу більше не відображається на дисплеї. Таймер продовжує працювати за замовчуванням. Швидкість не змінюється.

5. При повороті регулятора **за годинниковою стрілкою** і його утриманні протягом 3 секунд ще раз, тривалість роботи приладу знову відображається на дисплеї. На дисплеї відображається поточна тривалість роботи приладу, і відлік триває далі.
6. При повороті регулятора **проти годинникової стрілки** і його утриманні протягом 3 секунд при увімкненому приладі (незалежно від поточного рівня швидкості), індикатор тривалості роботи приладу увімкнеться знову і на ньому загориться 00:00. Швидкість роботи приладу не змінюється.
7. Якщо на індикаторі тривалості роботи приладу горить „0“, і прилад не вимкнений за допомогою кнопки Увімк./Вимк. 4, світлодіодні індикатори через 5 хвилин гаснуть, а прилад автоматично перемикається в режим очікування.
8. Якщо підняти корпус мішалки під час роботи приладу, прилад автоматично зупиниться. Символ 0. ∴ блимає на дисплеї. Щоб запустити прилад знову, опустіть корпус мішалки та встановіть необхідний рівень швидкості за допомогою поворотного регулятора.

ПРИМІТКА: Для підняття і опускання корпусу мішалки, використовуйте важіль розблокування 7.

Як користуватися кухонним комбайном

1. Натисніть важіль розблокування 7 донизу і підніміть корпус мішалки (Мал. 1).
2. Злегка натиснувши на пружину, надіньте необхідну насадку на приводний вал 9, зафіксувавши її обертанням проти годинникової стрілки (Мал. 2). Зверніть увагу на голку затвора з засувкою.
3. Вставте чашу для збивання в утримувач і зафіксуйте її, повернувши її за годинниковою стрілкою (Мал. 3).
4. Додайте інгредієнти в чашу. Не перевантажуйте її. Максимальне наповнення - 1,5 кг.
5. Натисніть важіль розблокування 7 донизу та опустіть корпус мішалки (Мал. 4).
6. Встановіть захисну кришку від бризок 12 та завантажувальну воронку 11 на чашу для збивання.
7. Підключіть прилад до відповідної розетки.
8. Дотримуйтесь рекомендацій щодо вибору насадки для збивання в залежності від рівня швидкості, які надані в таблиці, і за допомогою поворотного регулятора встановіть необхідний рівень швидкості від 1 + 8.
Обов'язково дотримуйтеся наведених в таблиці рекомендацій.









ПРИМІТКИ!


- При замісі щільного тіста не дозволяйте приладу працювати більше 15 хвилин. Крім того, після кожного використання приладу дайте йому охолонути до кімнатної температури.
- Завжди використовуйте захисну кришку від бризок і завантажувальну воронку **11** /
- **12** . Після закінчення процесу змішування або збивання інгредієнтів встановіть рівень швидкості „0“, вимкніть прилад та витягніть вилку з розетки. Натисніть
- важіль розблокування **7** донизу та підніміть корпус мішалки.
- Тепер Ви можете перемішати інгредієнти за допомогою лопатки та дістати їх з чаші.
- Зніміть чашу, повернувши її проти годинникової стрілки.
- Очистіть використовувані деталі, як описано в розділі "ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД".


Вибір насадки для збивання в залежності від рівня швидкості

Загальні рекомендації щодо вибору насадки для збивання відображаються на дисплеї. Дані рекомендації носять ознайомчий характер, тому насадки можуть змінюватися в залежності від кількості та типу інгредієнтів в чаші.

Рівень швидкості	Насадка для збивання	Приготування
1-2	 Всі насадки	Для початкового перемішування будь-яких інгредієнтів.
2	 Крюк для замісу тіста	Для замішування дріжджового та щільного тіста.
3	 Крюк для замісу тіста	Щільне, туге тісто і суміші (наприклад, дріжджове тісто, тісто для хліба, піци), тісто для печива
3–6	 Плоска лопатка  Вінчик для збивання	Для більш легкого тіста: Тісто для тортів, печива, тістечок, пончиків, безе, пісочне тісто і готові суміші для випічки
7–8	 Вінчик для збивання	Для повітряної суміші: Для збивання і спінювання крему, яєчних білків, соусів, глазури, молочних коктейлів і рідких інгредієнтів.

Захист від перегріву

•• Даний прилад оснащений захистом від перегріву. Якщо мотор перегрівається, на дисплеї загоряється і блимає попереджувальний символ . Кухонний комбайн автоматично вимикається.

1. За допомогою кнопки Увімкнути/Вимкнути  вимкніть прилад.
2. Від'єднайте прилад від електромережі, витягнувши вилку з розетки.
3. Дайте приладу охолонути до кімнатної температури.

07. АКСЕСУАРИ

Ви можете замовити перераховані нижче аксесуари на нашому сайті (www.carrera.de), у наших сервісних центрах або безпосередньо в магазині у дилера.

Аксесуари	Номер артикулу
Ролер для розкатки тіста	18016013
Насадка для спагетті	18016014
Насадка для фетучіні	18016015
Насадка-м'ясорубка	18016012
Насадка-терка	18016011

08. ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД



НЕБЕЗПЕКА! Ризик ураження електрострумом через вологу

Вимикайте прилад від електромережі перед тим, як витерти корпус приладу та його основу вологою тканиною.



Не занурюйте корпус приладу, його основу, мережевий кабель або вилку в воду або інші рідини.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Ризик матеріального збитку

Не використовуйте для чищення приладу грубі і абразивні чистячі засоби.

Після кожного використання

Чистіть прилад після кожного використання. Якщо Ви не будете чистити прилад протягом тривалого часу, його чищення буде утруднено, а в запущених випадках, дуже проблематично. Сильні забруднення можуть пошкодити прилад.

Як чистити корпус мішалки 3 та основу 8

1. Від'єднайте прилад від електромережі, витягнувши вилку з розетки.
2. Зніміть крюк для замісу тіста, плоску лопатку для збивання, вінчик або інші аксесуари.
3. Якщо необхідно, протріть корпус мішалки і основу приладу злегка вологою тканиною. Потім витріть їх насухо.
4. Не використовуйте прилад, поки всі деталі не висохнуть.

Як чистити захисну кришку від бризок 12, завантажувальну воронку 11, крюк для замісу тіста 13, плоску лопатку для збивання 14 та вінчик 15



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Ризик матеріального збитку

Не мийте фіксуючий гвинт, ковпачок сполучної муфти для кріплення аксесуарів, захисну кришку від бризок, завантажувальну воронку, крюк для замісу тіста, плоску лопатку для збивання та вінчик в посудомийній машині.

1. Замочіть забруднені деталі в холодній або теплій воді для видалення залишків їжі.
2. Видаліть розм'якшені залишки їжі за допомогою щітки для чищення посуду.
3. Сполосніть все аксесуари чистою водою.
4. Дайте аксесуарам повністю висохнути, перед тим як прибрати їх на зберігання або повторно використовувати.

Як чистити чашу для збивання 10

- Чаша для збивання виготовлена з нержавіючої сталі, тому її можна мити в посудомийній машині.
- Ніколи не використовуйте сталеву губку або відбілювач для чищення чаші з нержавіючої сталі.
- Вапняний наліт можна видалити за допомогою оцту.

09. ЗБЕРІГАННЯ



НЕБЕЗПЕКА для дітей

Зберігайте прилад в недоступному для дітей місці.

- Не намотуйте мережевий кабель навколо приладу (існує небезпека пошкодження кабелю!).

10. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ



НЕБЕЗПЕКА! Ніколи не намагайтеся відремонтувати прилад самостійно. При виникненні несправності завжди виймайте мережевий кабель з розетки.

Несправність:	Можлива причина:	Рішення:
Прилад не працює.	Прилад не увімкнений до електромережі.	Увімкніть прилад в необхідну розетку.
Прилад зупиняється під час роботи/на дисплеї з'являється "Н".	Прилад перевантажений.	Вимкніть пристрій і від'єднайте його від електромережі. Дайте приладу охолонути до кімнатної температури, а потім перезапустіть його.
Мотор сповільнюється під час роботи приладу.	Кількість тіста перевищує максимальну місткість приладу.	Скоротіть кількість тіста або розділіть його на дві порції.
	Можливо, тісто дуже рідке і прилипає до стінок чаші.	Додайте більше борошна, по 1 чайній ложці, поки мотор не запрацює знову. Продовжуйте замішувати тісто, поки воно не буде відставати від стінок чаші.
Прилад вібрує/рухається під час роботи.	Гумові ніжки мокрі.	Почистіть та витріть гумові ніжки на нижній частині приладу.
	Це нормальне явище при обробці густих інгредієнтів (тіста або сиру).	Дістаньте інгредієнти та розділіть їх на порції.
Насадка торкається дна чаші під час процесу збивання.	Неправильно відрегульована висота корпусу мішалки.	Зверніться до нашого сервісного центру.

Якщо Ви зіткнулися з несправністю, яка не описана в таблиці вище, негайно зверніться до нашого сервісного центру. Ремонт приладу може здійснювати тільки спеціалізована компанія.

11. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип товару	№ 657
Артикул	18476011
Напруга	220 – 240 В, 50/60 Гц
Клас захисту	⊕ / Клас I
Потужність	800 Вт

CARRERA є зареєстрованим товарним знаком. З метою поліпшення продукту ми залишаємо за собою право вносити технічні та візуальні зміни в прилад і його аксесуари.



Об'єднання технічного нагляду TÜV SÜD гарантує, що кухонна машина є безпечним приладом за умови його належної експлуатації.

12. ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

CE Знак CE нанесений згідно з відповідними європейськими директивами.

Декларація відповідності належить дистриб'ютору:

Aquarius Deutschland GmbH

Weissenburger Str. 25 · 81667 München · НІМЕЧЧИНА

(Це не адреса сервісного центру!)

13. УТИЛІЗАЦІЯ



Даний символ означає, що в Європейському Союзі продукт повинен бути утилізований в спеціальному пункті для утилізації сміття. Це відноситься до приладу та всіх його аксесуарів, позначених даним символом.

Продукти, позначені даними символом, мають бути утилізовані окремо від звичайного побутового сміття, і повинні бути доставлені в пункт утилізації електричних та електронних приладів.



Упаковка

Якщо Ви бажаєте утилізувати упаковку, переконайтеся в тому, що Ви дотримуєтеся при цьому екологічних норм, що діють у Вашій країні.

14. ГАРАНТІЯ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Як виробник, ми несемо відповідальність за якість і функціональність наших продуктів. Ми надаємо гарантію виробника на даний прилад терміном на 24 місяці з дати покупки.

Протягом гарантійного терміну ми, на наш розсуд, відремонтуємо або замінимо прилад безкоштовно в разі дефекту матеріалів або виробничого браку.

Гарантійне обслуговування буде надано тільки за умови пред'явлення чека на покупку.

Дана гарантія діє в Федеративній Республіці Німеччині та в європейських країнах, де даний продукт CARRERA продається нашими авторизованими партнерами. Список країн, в яких є наші сервісні партнери, включаючи їх контактні дані, можна знайти на нашому сайті www.carrera.de/service.

Гарантія не поширюється на наступне: деталі, схильні до нормального зносу. Пошкодження, які незначним чином впливають на функціональність або зручність використання приладу.

Пошкодження, спричинені неправильним використанням або недостатнім технічним обслуговуванням приладу або неправильним доглядом за ним, пошкодження внаслідок недотримання основних заходів безпеки і даних, зазначених на табличці, а також пошкодження, викликані втручанням неуповноважених осіб і використанням не оригінальних запасних частин, а також пошкодження, викликані пожежею, водою або іншими зовнішніми впливами. Пошкодження, пов'язані з комерційним використанням.

Гарантійний термін не буде подовжений за рахунок заміни приладу. У будь-якому випадку, гарантійний термін закінчується через 24 місяці з дати покупки.

ПРИМІТКА: Гарантійні зобов'язання, встановлені законом, не будуть скасовані або змінені. Додаткову інформацію про гарантійні випадки, претензії або найбільш поширені питання див. на сторінці сервісного обслуговування на нашому сайті: www.carrera.de/service.

З усіх питань щодо приладу, а також для замовлення запасних частин або для отримання консультації з гарантійного обслуговування зв'яжіться з нашими авторизованими сервісними партнерами.

№657

КУХОННЫЙ КОМБАЙН



Инструкция по эксплуатации

CARRERA

СПРОЕКТИРОВАНО В ГЕРМАНИИ

Благодарим Вас

За Ваше доверие CARRERA, а также за то, что дали нам возможность представить Вам наш кухонный комбайн.

Движущая идея

Каждый бытовой прибор CARRERA следует четкой концепции. Никакого гендерного разделения - никакого розового для женщин, синего - для мужчин. Ведь качество и производительность не зависят от рода пользователя.

Мы создаем технологию, которая максимально повышает удобство обслуживания и управления прибором, приукрашает его внешний вид и способствует его производительности. При первом же включении прибора и годы спустя. Производительность создается не только за счет мотора, но и становится результатом искусного взаимодействия каждого отдельного компонента. В этом и заключается мощь CARRERA.

Мы не изобрели велосипед, но мы смело делаем то, что является важным для нас, отмечая все то, что для нас не имеет значения.

Это наш стиль. Вы легко узнаете его в каждом нашем приборе CARRERA.

Ваша 2-летняя гарантия легко превращается в 3-летнюю!

Вы хотите, чтобы приборы CARRERA служили Вам долго? Они созданы именно для этого. В ближайшие 36 дней гарантия на Ваш кухонный комбайн продлевается до 3-х лет!

Более подробную информацию и содержание гарантии см. на нашем сайте: www.carrera.de/service.

Благодарим Вас

За Ваше доверие CARRERA, а также за то, что дали нам возможность представить Вам наш кухонный комбайн.

Движущая идея

Каждый бытовой прибор CARRERA следует четкой концепции. Никакого гендерного разделения - никакого розового для женщин, синего - для мужчин. Ведь качество и производительность не зависят от рода пользователя.

Мы создаем технологию, которая максимально повышает удобство обслуживания и управления прибором, приукрашает его внешний вид и способствует его производительности. При первом же включении прибора и годы спустя.

Производительность создается не только за счет мотора, но и становится результатом искусного взаимодействия каждого отдельного компонента. В этом и заключается мощь CARRERA.

Мы не изобрели велосипед, но мы смело делаем то, что является важным для нас, отменяя все то, что для нас не имеет значения.

Это наш стиль. Вы легко узнаете его в каждом нашем приборе CARRERA.

СОДЕРЖАНИЕ

01. Детали прибора	24
02. Комплект поставки	24
03. Меры предосторожности	25
04. О данной инструкции по эксплуатации	30
05. Перед первым использованием прибора	30
06. Эксплуатация прибора	31
07. Аксессуары	34
08. Чистка и уход	34
09. Хранение	35
10. Устранение неисправностей	36
11. Технические характеристики	37
12. Декларация соответствия	37
13. Утилизация прибора	37
14. Гарантия и сервисное обслуживание	38

01. ДЕТАЛИ ПРИБОРА

- | | | | |
|---|------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | Откидной колпачок соединительной муфты для крепления аксессуаров | 9 | Приводной вал |
| 2 | Фиксирующий винт | 10 | Чаша для взбивания |
| 3 | Корпус мешалки (откидной) | 11 | Загрузочная воронка |
| 4 | Кнопка Вкл./Выкл. | 12 | Защитная крышка от брызг |
| 5 | Цифровой поворотный регулятор с дисплеем | 13 | Крюк для замеса теста |
| 6 | Сетевой кабель | 14 | Плоская лопатка для взбивания |
| 7 | Рычаг разблокировки | 15 | Венчик для взбивания |
| 8 | Опорная стойка прибора | | |

02. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Осторожно достаньте прибор и аксессуары из упаковки.
- Проверьте комплект поставки на наличие всех деталей и возможные повреждения при транспортировке.
- Сохраните оригинальную упаковку. Вы можете хранить в ней прибор, если не собираетесь использовать его в течение длительного периода времени.

При распаковке прибора убедитесь в наличии следующих деталей:

1x Крюк для замеса теста

1x Плоская лопатка для взбивания

1x Венчик для взбивания

1x Чаша для взбивания

1x Защитная крышка от брызг с загрузочной воронкой

1x Откидной колпачок соединительной муфты для крепления аксессуаров

1x Фиксирующий винт

Аксессуары под заказ:

Роллер для раскатки теста

Насадка для приготовления спагетти

Насадка для приготовления фетучини

Насадка-мясорубка

Насадка-терка

03. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Целевое использование прибора

Кухонный комбайн предназначен исключительно для замешивания теста и/или перемешивания и взбивания ингредиентов. **Роллер для раскатки теста, насадки для приготовления пасты, насадка-мясорубка и насадка-терка** предназначены исключительно для приготовления ингредиентов, как описано в соответствующих инструкциях по эксплуатации.

Прибор предназначен исключительно для бытового или подобного использования:

- в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
- на сельскохозяйственных предприятиях;
- клиентами отелей, мотелей и других жилых помещений;
- клиентами частных гостиниц и пансионатов.

Прибор может использоваться только в помещении.

Предостережение по использованию прибора не по назначению

Не используйте прибор для непищевых продуктов.

Не используйте прибор для перемешивания краски. Существует опасность взрыва!

Инструкции по безопасной эксплуатации прибора

- При эксплуатации электроприборов очень важно соблюдать меры предосторожности, чтобы сократить риск возникновения пожара, поражения электротоком или получения травмы.
- Данный прибор может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний, если они находятся под наблюдением или получили инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают возможную опасность.
- Не разрешайте детям без присмотра взрослых производить чистку и техническое обслуживание прибора.
- Не позволяйте детям играть с данным прибором.
- Не разрешайте детям пользоваться данным прибором. Храните прибор и сетевой кабель в недоступном для детей месте.
- Никогда не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Если сетевой кабель данного прибора поврежден, его замену может выполнить только производитель, его сервисная служба или подобный квалифицированный специалист во избежание получения травмы.

- **Осторожно!** Прибор тяжелый. Поднимая прибор, убедитесь в том, что корпус мешалки и чаша заблокированы.
- Размещайте прибор на ровной, устойчивой, чистой и сухой поверхности.
- После каждого использования дайте прибору остыть до комнатной температуры.
- Перед первым использованием прибора тщательно очистите все детали, которые контактируют с продуктами. Следуйте инструкциям раздела "Чистка и уход".
- Отключайте прибор от сети, если прибор остается без присмотра, а также перед сборкой, разборкой прибора или его чисткой.
- Не пользуйтесь прибором, если повреждена сетевая кабель, вилка, защитная крышка или другие детали, или если на них имеются видимые трещины.
- Во время эксплуатации прибора держите волосы, одежду и все аксессуары подальше от прибора, чтобы избежать получения травмы или повреждений.
- Выключайте прибор и отключайте его от электросети перед заменой аксессуаров или насадок, которые во время работы прибора двигаются.
- Не касайтесь движущихся деталей прибора. Перед тем, как надеть или снять какие-либо аксессуары или детали, подождите, пока прибор полностью остановится.
- Никогда не вставляйте пальцы или другие предметы в чашу для взбивания во время работы прибора. Используйте только загрузочную воронку.
- Всегда отключайте прибор от электросети перед тем, как собрать, разобрать или почистить прибор, перед тем, как покинуть помещение или при любой неисправности. Не тяните за сетевую кабель, всегда беритесь за вилку, чтобы отключить прибор от розетки.
- Если ингредиенты прилипли к чаше, выключите прибор, отсоедините его от электросети. С помощью лопатки снимите ингредиенты со стенок чаши для взбивания.

- Во избежание опасности никогда не подключайте прибор к системе управления с помощью таймера.
- Соблюдайте особую осторожность при обращении с острыми лезвиями, теркой, при извлечении ингредиентов из чаши и при чистке прибора.
- Соблюдайте особую осторожность при добавлении горячих жидкостей, так как при этом может подняться горячий пар.
- Соблюдайте осторожность при извлечении ингредиентов из чаши и при чистке прибора.
- Использование прибора не по назначению может привести к травме.



ОПАСНОСТЬ для детей

Упаковочный материал не является детской игрушкой. Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами: существует риск удушья.



ОПАСНОСТЬ для или от домашних животных

Электроприборы могут представлять опасность для домашних животных. Кроме того, животные могут также нанести ущерб прибору. По этой причине не подпускайте животных к электроприборам.



ОПАСНОСТЬ поражения электротоком из-за влаги

Защищайте прибор от влаги, капель воды и водяных брызг. Существует опасность поражения электротоком!



Не погружайте комбайн, сетевой кабель и вилку в воду или другие жидкости. Существует опасность поражения электротоком!

- Если вода попала в корпус мешалки, немедленно отключите прибор от электросети. Перед повторным использованием прибора проверьте его в сервисной службе.
- Не касайтесь прибора мокрыми руками.



ОПАСНОСТЬ поражения электротоком



Не используйте прибор, если прибор или сетевой кабель имеют видимые повреждения, или если прибор уронили.

Разместите сетевой кабель таким образом, чтобы никто не мог на него наступить, запутаться в нем или споткнуться через него.

- Подключайте сетевой кабель с вилкой только к правильно установленной, легко доступной настенной розетке с заземлением и напряжением, соответствующим заводской табличке. Розетка должна быть легко доступной даже после соединения.
- Убедитесь в том, что сетевой кабель не касается острых краев или горячих поверхностей (например, плиты). Не наматывайте сетевой кабель вокруг прибора (существует опасность повреждения кабеля!).
- Убедитесь в том, что сетевой кабель не заломлен и не придавлен.
- Даже если прибор выключен, это не значит, что отключен от электросети. Для полного отключения прибора от электросети, вытащите вилку из розетки.
- Во избежание получения травмы не проводите никакие модификации прибора. Ремонт прибора должен проводиться в специализированной мастерской или в сервисном центре.
- Не используйте удлинители. Использование удлинителя допускается только при соблюдении особых условий:
 - ... удлинитель имеет подходящие провода и сертифицирован для использования;
 - ... никогда не используйте поврежденный удлинитель;
 - ... удлинитель не должен быть подвешен;
 - ... не позволяйте детям играть с удлинителем. Он должен быть размещен так, чтобы никто не запутался в нем.
- Не подключайте другие устройства к настенной розетке, так как это может привести к перегрузке электросети (не используйте тройники и расширители).
- Чтобы вытащить сетевой кабель из розетки, всегда тяните за вилку и никогда не тяните за кабель.
- Вынимайте вилку из розетки...
 - ... после каждого использования;
 - ... при возникновении неисправности;
 - ... если Вы не пользуетесь прибором;
 - ... перед чисткой прибора;
 - ... во время грозы.



ОПАСНОСТЬ получения ожога

Соблюдайте осторожность при использовании горячих жидкостей. При взбивании они могут выплеснуться и привести к ожогу.

- Не включайте прибор, пока Вы надежно не установите на чашу для взбивания защитную крышку от брызг и загрузочную воронку.
- Никогда не добавляйте горячее масло или жир.
- Не используйте комбайн для обработки очень горячих ингредиентов. Дайте горячим ингредиентам остыть до 80°C перед тем, как добавить их в чашу.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Опасность получения травмы

Не касайтесь руками чаши для взбивания, насадок для приготовления пасты, насадки-терки во время работы прибора.

- Всегда отключайте прибор от сети перед заменой аксессуаров или чисткой прибора.
- Перед тем, как отключить прибор от розетки, выключите его с помощью кнопки Вкл./Выкл.



ОСТОРОЖНО! Риск материального ущерба

Используйте только оригинальные аксессуары.

- Не вставляйте посторонние предметы (например, ножи) в насадки для приготовления пасты, насадку-мясорубку или насадку-терку во время работы прибора.
- Размещайте прибор на ровной, устойчивой, чистой, сухой и нескользящей поверхности, чтобы он не перевернулся и не соскользнул.
- Никогда не размещайте прибор и его аксессуары на горячей поверхности (например, на плите) или вблизи источников тепла и открытого огня.
- Не двигайте прибор, если чаша наполнена ингредиентами.
- Не перегружайте чашу ингредиентами, так как они могут выпасть или перелиться при взбивании.
- Не используйте прибор для взбивания или перемешивания ингредиентов в течение длительного времени.
- Не включайте прибор без содержимого.
- Не используйте для чистки прибора грубые и абразивные чистящие средства.

04. О ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Перед первым использованием прибора внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и соблюдайте указания по технике безопасности!
- Используйте прибор только в соответствии с инструкциями. Производитель или дилер не несет ответственности за ущерб, возникший в результате использования, не соответствующего назначению прибора.
- Сохраните инструкцию для дальнейшего обращения к ней.
- Если Вы передаете прибор какому-либо другому лицу, передайте его вместе с данной инструкцией.

Предупредительные указания в данной инструкции

При необходимости в данной инструкции по эксплуатации будут использоваться следующие предупреждения:



ОПАСНОСТЬ! Высокий риск: Несоблюдение данного предупреждения может привести к угрозе для жизни и травмам конечностей.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Умеренный риск: Несоблюдение данного предупреждения может привести к травме или серьезному материальному ущербу.



ОСТОРОЖНО! Низкий риск: Несоблюдение данного предупреждения может привести к незначительной травме или материальному ущербу.

ПРИМЕЧАНИЕ: При обращении с прибором следует учитывать и прочие обстоятельства и особенности.

05. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА

1. Распакуйте прибор и удалите весь упаковочный материал. Утилизируйте упаковочный материал в соответствии с местными предписаниями.
2. Перед первым использованием прибора тщательно очистите все детали, которые контактируют с продуктами. Следуйте инструкциям раздела "Чистка и уход".
3. Подключите прибор к розетке с соответствующим напряжением (см. раздел "Технические характеристики").
4. Прибор готов к эксплуатации.

06. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Цифровой поворотный регулятор и дисплей



1. С помощью кнопки Вкл/Выкл. **4** включите прибор. На индикаторе скорости загорается „0“, на индикаторе продолжительности загорается „00:00“.
2. Поверните поворотный регулятор по часовой стрелке. На дисплее загорается 1, 00:00, прибор начинает работать на самой низкой скорости, на индикаторе начинается отсчет продолжительности. На уровне скорости 4 и выше символ крюка для замеса теста не отображается. Вы можете использовать плоскую лопатку для взбивания и венчик до уровня скорости 8.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- При снятии колпачка муфты для крепления аксессуаров **1** символы насадок для взбивания больше не отображаются на дисплее, и прибор работает максимально на уровне скорости 3.
 - Помните о том, что прибор остановится (уровень скорости 0), как только будет снят колпачок муфты для крепления аксессуаров.
 - Приводной вал **9** продолжает вращаться при использовании роллера для раскатки теста, насадок для приготовления пасты, насадки-мясорубки или насадки терки. В этом случае необходимо снять крюк для замеса теста, плоскую лопатку и венчик для взбивания.
3. При каждом повороте регулятора по часовой стрелке Вы увеличиваете скорость на 1 уровень (0-8); при каждом повороте регулятора против часовой стрелки Вы уменьшаете скорость работы прибора на 1 уровень (8-0).
 4. При повороте регулятора **по часовой стрелке** и его удержании в течение 3 секунд при работающем приборе (независимо от текущего уровня скорости) продолжительность работы прибора больше не отображается на дисплее. Таймер продолжает работать по умолчанию. Скорость не меняется.

- При повороте регулятора **по часовой стрелке** и его удержании в течение 3 секунд еще раз, продолжительность работы прибора снова отображается на дисплее. На дисплее отображается текущая продолжительность работы прибора, и отсчет продолжается далее.
- При повороте регулятора **против часовой стрелки** и его удержании в течение 3 секунд при работающем приборе (независимо от текущего уровня скорости), индикатор продолжительности работы прибора перезапустится и на нем загорится 00:00. Скорость работы прибора не меняется.
- Если на индикаторе продолжительности работы прибора горит „0“, и прибор не выключен с помощью кнопки Вкл./Выкл. 4, светодиодные индикаторы спустя 5 минут гаснут, а прибор автоматически переключается в режим ожидания.
- Если поднять корпус мешалки во время работы прибора, прибор автоматически остановится. Символ 0 мигает на дисплее. Чтобы запустить прибор снова, опустите корпус мешалки и установите необходимый уровень скорости с помощью поворотного регулятора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для поднятия и опускания корпуса мешалки, используйте рычаг разблокировки 7.

Как использовать кухонный комбайн

- Нажмите рычаг разблокировки 7 вниз и поднимите корпус мешалки (Рис. 1).
 - Слегка надавив на пружину, наденьте необходимую насадку на приводной вал 9, зафиксировав ее вращением против часовой стрелки (Рис. 2). Обратите внимание на иглу затвора с защелкой.
 - Вставьте чашу для взбивания в держатель и зафиксируйте ее, повернув ее по часовой стрелке (Рис. 3).
 - Добавьте ингредиенты в чашу. Не перегружайте ее. Максимальное наполнение - 1,5 кг.
 - Нажмите рычаг разблокировки 7 вниз и опустите корпус мешалки (Рис. 4).
 - Наденьте защитную крышку от брызг 12 и загрузочную воронку 11 на чашу для взбивания.
 - Подключите прибор к подходящей розетке.
 - Следуйте рекомендациям по выбору насадки для взбивания в зависимости от уровня скорости, представленным в таблице, и с помощью поворотного регулятора установите необходимый уровень скорости от 1 + 8.
- Соблюдайте приведенные в таблице рекомендации.









ПРИМЕЧАНИЯ!


- При замесе плотного теста не позволяйте прибору работать более 15 минут. Кроме того, после каждого использования прибора дайте ему остыть до комнатной температуры.
- Всегда используйте защитную крышку от брызг и загрузочную воронку 11 / 12.
- По окончании процесса смешивания или взбивания ингредиентов установите уровень скорости „0“, выключите прибор и вытащите вилку из розетки.
- Нажмите рычаг разблокировки 7 вниз и поднимите корпус мешалки.
- Теперь Вы можете перемешать ингредиенты с помощью лопатки и достать их из чаши.
- Снимите чашу, повернув ее против часовой стрелки.
- Очистите используемые детали, как описано в разделе “ЧИСТКА И УХОД”.

Выбор насадки для взбивания в зависимости от уровня скорости

Общие рекомендации по выбору насадки для взбивания отображаются на дисплее. Данные рекомендации носят ознакомительный характер, поэтому насадки могут меняться в зависимости от количества и типа ингредиентов в чаше.

Уровень скорости	Насадка для взбивания	Приготовление
1-2	 Все насадки	Для начального перемешивания любых ингредиентов.
2	 Крюк для замеса теста	Для замешивания дрожжевого и плотного теста.
3	 Крюк для замеса теста	Плотное, тугое тесто и смеси (например, дрожжевое тесто, тесто для хлеба, пиццы), тесто для печенья
3-6	 Плоская лопатка  Венчик для взбивания	Для более легкого теста: Тесто для торта, печенья, пирожных, пончиков, безе, песочное тесто и готовые смеси для выпечки
7-8	 Венчик для взбивания	Для воздушной смеси: Для взбивания и вспенивания крема, яичных белков, соусов, глазури, молочных коктейлей и жидких ингредиентов.

Защита от перегрева

- Данный прибор оснащен защитой от перегрева. Если мотор перегревается, на дисплее загорается и мигает предупреждающий символ . Кухонный комбайн автоматически выключается.
1. С помощью кнопки Вкл./Выкл. **4** выключите прибор.
 2. Отключите прибор от электросети, вытащив вилку из розетки.
 3. Дайте прибору остыть до комнатной температуры.

07. АКСЕССУАРЫ

Вы можете заказать перечисленные ниже аксессуары на нашем сайте (www.carrera.de), в наших сервисных центрах или напрямую в магазине у дилера.

Аксессуары	Номер артикула
Роллер для раскатки теста	18016013
Насадка для спагетти	18016014
Насадка для фетучини	18016015
Насадка-мясорубка	18016012
Насадка-терка	18016011

08. ЧИСТКА И УХОД



ОПАСНОСТЬ! Риск поражения электротоком из-за влаги

Отключайте прибор от электросети перед тем, как вытереть корпус прибора и его основание влажной тканью.



Не погружайте корпус прибора, его основание, сетевой кабель и вилку в воду или другие жидкости.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Риск материального ущерба

Не используйте для чистки прибора грубые и абразивные чистящие средства.

После каждого использования

Чистите прибор после каждого использования. Если Вы не будете чистить прибор в течение длительного времени, его чистка будет затруднена, а в запущенных случаях, очень проблематична. Сильные загрязнения могут повредить прибор.

Как чистить корпус мешалки **3** и основание **8**

1. Отключите прибор от электросети, вытащив вилку из розетки.
2. Снимите крюк для замеса теста, плоскую лопатку для взбивания, венчик или другие аксессуары.
3. Если необходимо, протрите корпус мешалки и основание прибора слегка влажной тканью. Затем вытрите их насухо.
4. Не используйте прибор, пока все детали не высохнут.

Как чистить защитную крышку от брызг **12**, загрузочную воронку **11**, крюк для замеса теста **13**, плоскую лопатку для взбивания **14** и венчик **15**



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Риск материального ущерба

Не мойте фиксирующий винт, колпачок соединительной муфты для крепления аксессуаров, защитную крышку от брызг, загрузочную воронку, крюк для замеса теста, плоскую лопатку для взбивания и венчик в посудомоечной машине.

1. Замочите загрязненные детали в холодной или теплой воде для удаления остатков пищи.
2. Удалите размягченные остатки пищи с помощью щетки для чистки посуды.
3. Сполосните все аксессуары чистой водой.
4. Дайте аксессуарам полностью высохнуть, перед тем как убрать их на хранение или повторно использовать.

Как чистить чашу для взбивания **10**

- Чаша для взбивания изготовлена из нержавеющей стали и ее можно мыть в посудомоечной машине.
- Никогда не используйте стальную губку или отбеливатель для чистки чаши из нержавеющей стали.
- Известковый налет можно удалить с помощью уксуса.

09. ХРАНЕНИЕ



ОПАСНОСТЬ для детей

Храните прибор в недоступном для детей месте.

- Не наматывайте сетевой кабель вокруг прибора (существует опасность повреждения кабеля!).

10. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



ОПАСНОСТЬ! Никогда не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. При возникновении неисправности всегда вынимайте сетевой кабель из розетки.

Неисправность:	Возможная причина:	Решение:
Прибор не работает.	Прибор не подключен к электросети.	Включите прибор в подходящую розетку.
Прибор останавливается во время работы/ на дисплее загорается "H".	Прибор перегружен.	Выключите прибор и отключите его от электросети. Дайте прибору остыть до комнатной температуры и перезапустите его.
Мотор замедляется во время работы прибора.	Количество теста превышает максимальную вместимость прибора.	Сократите количество теста или разделите его на две порции.
	Возможно, тесто слишком жидкое и прилипает к стенкам чаши.	Добавьте больше муки, по 1 чайной ложке, пока мотор не заработает снова. Продолжайте замешивать тесто, пока оно не будет отставать от стенок чаши.
Прибор вибрирует / двигается во время работы.	Резиновые ножки мокрые.	Почистите и вытрите резиновые ножки на нижней части прибора.
	Это нормальное явление при обработке плотных ингредиентов (теста или творога).	Достаньте ингредиенты и разделите их на порции.
Насадка касается дна чаши во время процесса взбивания.	Неправильно отрегулирована высота корпуса мешалки.	Обратитесь в наш сервисный центр.

Если Вы столкнулись с неисправностью, не представленной в таблице выше, немедленно обратитесь в наш сервисный центр. Ремонт прибора может осуществлять только специализированная компания.

11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип товара	№ 657
Артикул	18476011
Напряжение	220 – 240 В, 50/60 Гц
Класс защиты	⊕ / Класс I
Мощность	800 Вт

CARRERA является зарегистрированным товарным знаком. С целью улучшения продукта мы оставляем за собой право вносить технические и визуальные изменения в прибор и его аксессуары.



Объединение технического надзора TÜV SÜD гарантирует, что кухонный комбайн является безопасным прибором при условии надлежащей эксплуатации.

12. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ



Знак CE нанесен согласно соответствующим европейским директивам.

Декларация соответствия принадлежит дистрибьютору:

Aquarius Deutschland GmbH

Weissenburger Str. 25 · 81667 München · ГЕРМАНИЯ

(Это не адрес сервисной службы!)

13. УТИЛИЗАЦИЯ



Данный символ указывает, что в Европейском Союзе продукт должен быть утилизирован в специальном пункте сбора отходов. Это относится к прибору и всем его аксессуарам, отмеченным данным символом.



Продукты, отмеченные данным символом, не могут утилизироваться вместе с обычными бытовыми отходами, и должны быть доставлены в пункт сбора по утилизации электрических и электронных приборов.



Упаковка

Если Вы хотите утилизировать упаковку, убедитесь, что Вы соблюдаете при этом экологические нормы, действующие в Вашей стране.

14. ГАРАНТИЯ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Как производитель, мы несем ответственность за качество и функциональность наших продуктов. Мы предоставляем гарантию производителя на данный прибор сроком на 24 месяца с даты покупки.

В течение гарантийного срока мы, по нашему усмотрению,отремонтируем или заменим прибор бесплатно в случае дефекта материалов или производственного брака.

Гарантийное обслуживание будет представлено только при предъявлении чека на покупку.

Данная гарантия действует в Федеративной Республике Германии и в европейских странах, где данный продукт CARRERA продается нашими авторизованными партнерами. Список стран, в которых представлены наши сервисные партнеры, включая их контактные данные, можно найти на нашем сайте www.carrera.de/service.

Гарантия не распространяется на следующее: детали, подверженные нормальному износу. Повреждения, незначительно влияющие на функциональность или удобство использования прибора.

Повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или недостаточным техническим обслуживанием прибора или неправильным уходом за ним, повреждения, вызванные несоблюдением применимых мер безопасности и данных, указанных на табличке, а также повреждения, вызванные вмешательством неуполномоченных лиц и использованием запасных частей, отличных от оригинальных, а также повреждения, вызванные пожаром, водой или другими внешними воздействиями. Повреждения, связанные с коммерческим использованием.

Гарантийный срок не будет продлеваться за счет замены прибора. В любом случае, гарантийный срок истекает через 24 месяца с даты покупки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Гарантийные обязательства, установленные законом, не будут отменены или изменены. Дополнительную информацию о гарантийных случаях, претензиях или часто задаваемые вопросы см. на странице сервисного обслуживания на нашем сайте: www.carrera.de/service.

По всем вопросам о приборе, а также для заказа запасных частей или для консультации по гарантийному обслуживанию, свяжитесь с нашими авторизованными сервисными партнерами.

CARRERA

КУХОННИЙ КОМБАЙН

АРТИКУЛ №: 18476011 · КОЛІР: СІРИЙ ГРАФІТ / ТИТАН
ЕЛЕКТРОСПОЖИВАННЯ: 220-240 В~ 50/60 Гц, 800 Вт



Aquarius Deutschland GmbH · Weißenburger Str. 25 · 81667 Мюнхен · НІМЕЧЧИНА

www.carrera.de